

**LA PRESERVACIÓN DE LOS RITUALES DE
PASCOLAS Y VENADOS**
EN EL NOROESTE DE MÉXICO

18 y 19 de julio de 2018

El Fuerte, Sinaloa, México





LA PRESERVACIÓN DE LOS RITUALES DE PASCOLAS Y VENADOS EN EL NOROESTE DE MÉXICO

18 y 19 julio de 2018/ El Fuerte, Sinaloa, México

Presentación

Las tradiciones del venado y de los pascolas tienen una gran importancia en la vida festivo / religiosa de varios pueblos originarios del noroeste de México y Suroeste de Estados Unidos; estos personajes son participan en distintas fiestas y ceremonias.

De origen cahita, -antepasados de los yoemes y Yoremes- la danza del venado es un complejo simbólico y ceremonial, de profundas raíces históricas, lo mismo entre los pueblos yoeme de Sinaloa, como entre los yoreme mayo y yoeme yaqui, estando presente incluso en Arizona y Baja California.

Por su parte la danza y tradición de los pascolas adquiere distintas expresiones, al ser incorporadas dentro de las ritualidad de pueblos tales como los macurawe y warihó, los o'ob, los comcáac y los o'odham, quienes las integraron en ceremonias como la cava-pisca, el yúmari, la celebración del año nuevo, o las fiestas de San Francisco Xavier.

Tomando en consideración la importancia de esta tradición, desde el año del 2013, diversas instituciones federales y estatales, con la participación de miembros y representantes de las comunidades indígenas, han desarrollado una serie de acciones, diálogos y reuniones, para conocer la problemática y retos que estas tradiciones y los pueblos originarios que las preservan están afrontando.

La presente reunión será un espacio de conocimiento y reflexión, tomando en cuenta las propuestas recabadas en este proceso para definir, acordar y establecer de manera conjunta y respetuosa, un programa de salvaguardia de estas tradiciones.

Objetivo: impulsar políticas y programas de manera conjunta para el fomento, fortalecimiento, conocimiento, trasmisión y salvaguardia de las tradiciones de pascolas y venados de los estados de Sonora, Sinaloa y Chihuahua.



Objetivos específicos:

- Dar a conocer los resultados y propuestas del *Coloquio El corazón de los venados y la cruz de los Pascolas, Córorit 2016*.
- Valorar el estado actual de los rituales de pascolas y venados.
- Conocer planes, propuestas o proyectos en proceso, en las distintas regiones indígenas.
- Proponer un programa de acciones institucionales para llevar a cabo propuestas de salvaguardia.
- Promover conjuntamente la colaboración con el Centro Regional para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de América Latina (CRESPIAL)

Temas:

- El punto de vista de las comunidades, Memoria del Coloquio de Córorit.
- Planes y programas culturales con pueblos originarios.
- Presentación del video "Coloquio El corazón de los Venados y la Cruz de los Pascolas, de la tradición al patrimonio cultural" realizado en Córorit, Sonora en octubre de 2016.
- Hacia un "Programa de Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de los Pascolas y Venados".
- Promover conjuntamente la colaboración con el Centro Regional para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de América Latina (CRESPIAL)



Metodología del Encuentro

- La mecánica para la presente reunión consistirá en presentar un informe general de las actividades que se han realizado en torno al reconocimiento de estas tradiciones rituales.
- En un segundo momento se presentarán las conclusiones y propuestas generales desarrolladas por representantes de diversos pueblos originarios dentro del *Coloquio El Corazón de los Venados y la Cruz de los Pascolas, Córorit*, 2016.
- A partir de estas presentaciones, se tendrá un espacio para que las instituciones convocantes y representantes de los pueblos indígenas den a conocer su punto de vista en cuanto a la importancia de la tradición y la problemática que esta enfrenta.
- El segundo día se llevará a cabo una sesión plenaria, para conocer otras alternativas y proyectos de trabajo y comunitarios, a fin de complementar el programa.



PROGRAMA

Miércoles 18 de julio • Lugar: Patio Central de la Casa de la Cultura de El Fuerte
(Álvaro Obregón S/N, Centro, 81700 El Fuerte, Sin.)

Hora	Tema	Participantes
9:00 – 9:30 h	Registro	
9:30 – 10:00 h	Jinabaka (ritual de bendición)	
	Inauguración	Autoridades tradicionales y de institucionales
10:00 – 10:10 h	Objetivos y metodología de la reunión: La preservación de los rituales de pascolas y venados en el noroeste de México	Antrop. José Luis Perea González, <i>Delegado del Centro INAH Sonora</i>
10:10 – 11:10 h	El patrimonio cultural inmaterial y los planes de salvaguardia.	Etnolg. Jacinto Chacha Antele, <i>Director General de Culturas Populares Indígenas y Urbanas.</i>
11:10 – 11:40 h	Presentación de la Memoria del Coloquio El Corazón de los Venados y la Cruz de los Pascolas, Cócorit, 2016 (Propuestas de las comunidades)	Antrop. Alejandro Aguilar Zeleny, <i>investigador del Centro INAH Sonora.</i> Soc. Trinidad Ruíz Ruíz, <i>Coordinadora de Centros de Cultura Yaqui de la Unidad Regional de Culturas populares de Sonora.</i> P.C. Antolín Vázquez Valenzuela, <i>Región mayo de la Unidad Regional de Culturas Populares de Sonora.</i> Moderador: Tonatiuh Castro Silva, <i>Investigador de la Unidad Regional de Culturas Populares de Sonora.</i>
11:40 – 12:00 h	Receso	
12:00 – 13:00 h	Mesa sobre el estado actual de la preservación de los pascolas y venados de Sonora	– Representantes de pascolas y venados, promotores culturales – Moderadora: Soc. Trinidad Ruiz Ruiz <i>Coordinadora de Centros de Cultura Yaqui de la Unidad Regional de Culturas populares de Sonora.</i>
13:00 – 14:00 h	Mesa sobre el estado actual de la preservación de los pascolas y venados de Sinaloa	– Representantes de pascolas y venados, promotores culturales – Moderador: Arq. Francisco Ríos Avendaño, <i>Delegado del Centro INAH Sinaloa</i>
14:00 – 15:30 h	Receso para comida	
15:30 – 16:30 h	Mesa sobre el estado actual de la preservación de los pascolas de Chihuahua	– Representantes de pascolas, promotores culturales – Moderador: Dr. Jorge Carrera Robles, <i>Delegado del Centro INAH Chihuahua.</i>
16:30 – 18:30 h	Reflexiones sobre el estado actual de pascolas y venados de la región y su problemática de preservación.	Participación de las Unidades Regionales de Culturas Populares, Centros INAH, CEDIS, institutos de Cultura, Universidades y representantes de pascolas y venados de Chihuahua, Sonora y Sinaloa.



Moderador: Ling. Macximiliano Muñoz Orozco,
Investigador de la Unidad Regional de
Culturas Populares de Sonora.

18:30 – 19:30 h	Proyección de videos: “Pascolas y Venados” y del programa Yoreme Sinaloa	Presentadora: Lic. Mónica Villegas Murrieta, Coordinadora General de Patrimonio Cultural del Instituto Sonorense de Cultura
19:30 h	Tradición de pascolas y venado de la comunidad de Capomo, Sinaloa	Comentarios a cargo del Antrop. Alejandro Aguilar Zeleny, investigador del Centro INAH Sonora

Jueves 19 de julio • Lugar: Patio Central de la Casa de la Cultura de El Fuerte
(Álvaro Obregón S/N, Centro, 81700 El Fuerte, Sin.)

Hora	Actividad	Participantes
9:00 – 9:15 h	Resumen del estado actual de los rituales de pascolas y venados de pascolas y venados.	Lic. Mónica Villegas Murrieta, Coordinadora General de Patrimonio Cultural del Instituto Sonorense de Cultura
9:15 – 11:15 h	Identificación de propósitos y acciones de colaboración de los tres estados participantes hacia un Plan de Salvaguardia de pascolas y venados de Sonora, Sinaloa y Chihuahua.	Participación de las Unidades Regionales de Culturas Populares, Centros INAH, CEDIS, institutos de Cultura, Universidades y representantes de pascolas y venados de Chihuahua, Sonora y Sinaloa. Moderadores: Antrop. José Luis Perea González y Jorge Carrera Robles.
11:15– 11:30 h	Receso	
11:30– 12:30 h	Conclusiones y clausura	Representantes de los estados



Participantes:

- Etnolg. Jacinto Chacha Antele, Director General de Culturas Populares Indígenas y Urbanas

Sonora

- Antrop. José Luis Perea González, Delegado del INAH en Sonora.
- Antrop. Alejandro Aguilar Zeleny, Investigador del Centro INAH Sonora.
- Lic. Mario Welfo Álvarez Beltrán, Director del Instituto Sonorense de Cultura.
- Lic. Mónica Villegas Murrieta, Coordinadora General de Patrimonio Cultural ISC.
- Mtro. Tonatiuh Castro Silva, Investigador de la Unidad Regional de Culturas Populares Sonora.
- Soc. Trinidad Ruiz Ruiz. Coordinadora de Centros de Cultura Yaqui, de la Unidad Regional de Culturas Populares Sonora.
- Ling. Macximiliano Muñoz Orozco, Investigador de Unidad Regional de Culturas Populares Sonora.
- Ing. José Antonio Cruz Casas, Coordinador General de la Coordinación Estatal para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas en el Estado de Sonora.
- P.C. Antolín Vázquez Valenzuela, región Mayo, Unidad Regional de Culturas Populares Sonora.
- Cipriano Buitimea Romero. Autoridad tradicional macurawe - guarijío, músico y danzante.
- P. C. Gildardo Buitimea Romero, región macurawe – guarijío, Unidad Regional de Culturas Populares Sonora.
- Prof. Juan Silverio Jaime León, Director de Educación Indígena en Sonora SEC
- Luis Buitimea Matuz, yoeme/yaqui.
- Erasmo Leyva, yoreme /mayo.

Sinaloa

- Lic. Antonio Cota González, Presidente Municipal de El Fuerte, Sinaloa.
- Arq. Francisco Ríos Avendaño, Delegado Centro INAH Sinaloa.
- Lic. Papik Ramírez Bernal, Director del Instituto Sinaloense de Cultura.
- Arq. Vicente Amaral Ibarra, Director de Patrimonio Cultural del Instituto Sinaloense de Cultura y Coordinador Regional del Programa Cultural Yoreme.
- Lic. Aarón Verduzco Lugo, Delegado de la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas en el Estado de Sinaloa (CDI – Sinaloa).
- Bernardo Esquer, Promotor cultural Yoreme (Los Ángeles-El Triunfo).
- Luis Hernández Ayala, Profesor bilingüe y promotor cultural de la Universidad Autónoma Intercultural de Sinaloa.
- Dr. Gilberto López Castillo, Investigador del Centro INAH Sinaloa.
- Dra. María Guadalupe Ibarra Ceceña, Rectora de la Universidad Autónoma Intercultural de Sinaloa (UAIS).
- Lic. Alfredo Quintero Urías. (UAIS).
- Prof. Moisés Rosalío Valdez. (UAIS).
- Lic. Luis Alberto Velarde Osuna, Director de la Escuela de Antropología (UAS).
- Dr. Rafael Santos Cenobio (UAS).
- Mtra. Estephannie Cortes Aguilar (UAS).
- Jorge Olegario Osuna Espinoza, Alumno (UAS).



- Prof. Ángel Sergio Villalba Atondo, ICATSIN.
- Lic. Iris Belén Villalpando, Investigadora Independiente.
- Carmen Graciela Parra.
- Jesica Ibarra, Fondo Yoreme.

Chihuahua

- Antrop. Jorge Carrera Robles, Delegado Centro INAH Chihuahua.
- Mtro. Francisco Lara, investigador del Centro INAH Chihuahua.
- Mtro. Enrique Servín, Jefe de Departamento de Culturas Étnicas y Diversidad Instituto Chihuahuense de Cultura.
- Dra. Claudia Jean Harriss, Profesora de Investigación Científica Titular "C" Dirección de Etnología y Antropología Social del INAH.
- Carmen Herminia Muñoz Amaya, Operativo de Programa de Desarrollo Cultural Yoreme Chihuahua.